

ЗА САМОСТІЙНІСТЬ,
ЗА СОБОРНІСТЬ,
ЗА ДЕМОКРАТІЮ

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

ОДИН ЗА
ВСІХ, ВСІ ЗА
ОДНОГО

РІК XXXI. Ч. 53. СКРЕНТОН, ПА., СУБОТА, 10 ТРАВНЯ, 1941.

ЦІНА ТРИ ЦЕНТИ — PRICE THREE CENTS

SCRANTON, PA., SATURDAY, MAY 10, 1941. XXXI YEAR. No. 53.

БРИТІЙСЬКА АРМІЯ ВІДЗІСКУЄ КОНТРОЛЬ В ІРАКУ, ПРИХИЛЬНИЙ ГІТЛЕРОВИ ПРЕМ'ЄР ВТІКАЄ З СТОЛИЦІ

СОВІТСЬКИЙ УРЯД СПРОСТОВУЄ ПОГОЛОСКИ ПРО ПЕРЕСУВАННЯ ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ ЗІ СХОДУ НА ЗАХІД

ГІТЛЕР ДАЄ ДРІБНІ ПОЛЕКШІ ФРАНЦІЇ В ЗАМІНУ ЗА НЕВІДОМІ БЛИЖЧЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

З військових подій на фронтах зазначити треба за останні дні поліпшення в користь Британії ситуації в Іраку. Бритійці винищили невелику повітряну флоту Іраку, що зложена з літаків, доставлених свого часу самою Британією. Відперли війська Іраку, які облягали британську летунську пристань Габанія, і відбили частину нафтових теренів. Один з головних нафтових провідів, що доставляють нафту до пристаней в Палестині, є, як кажуть, назад у британських руках.

Несповнені надії на німецьку поміч

Неуспіхи в боях поставили в скрутне становище прихильного Німеччині прем'єра Іраку, Рашида Алі. Є чутка, що в столиці Іраку, Багдаді, відбулись бурхливі демонстрації проти політики прем'єра, що довів до збройного зіткнення з Британією, та що прем'єр втік з Багдаду.

Причиною неуспіху Рашида Алі є несповнені надії на поміч німців. Разом з збройним виступом проти британської залоги Рашид Алі видав прилюдний заклик до Німеччини, щоб вона допомогла Іраку збройно. Але поміч не прийшла.

Кажуть, що уряд Іраку казав освічувати кожної ночі летунські поля, щоб німецькі літаки найшли легко дорогу до них. Крім того були пороблені інші приготування на прийняття німецьких відділів, що мали бути перевезені літаками.

Непевна ситуація на Близькому Сході

Все ж такі ситуація на Близькому Сході не можна назвати певною для Британії. Є здогади, що Гітлер не вислав допомоги Іраку тільки тому, що німецька армія не приготувана ще до виступу на Близькому Сході. Може поприйти ще кілька місяців, заки вона буде готова.

Тимчасом є різні позначки, що німецька пропаганда сильно працює між арабами в Азії, щоб викликати загальну акцію проти Британії. Напруження в сусідній до Іраку Сирії має бути дуже гостре, так що там можна сподіватись кожної хвили прихильного до Гітлера перевороту. Сирія має стати на чолі федерації арабських держав.

Міністер війни Іраку перебуває в Анкарі, столиці Туреччини, куди він повів пропозицію федеративної спілки Іраку з Туреччиною. Ірак до світової війни входив у склад Туреччини. Є вістка, що турецький уряд відкинув пропозицію Іраку та що він ставиться неприхильно до акції Рашида Алі проти Британії.

Совітське спростовання

Совітська пресова агенція Тасс у Москві проголосила рішуче спростовання, що всі поголоски, буцім то Росія ста-

ЯПОНІЯ ЗАМИРИТЬСЯ З ХІНОЮ?

Впливова японська газета в англійській мові, Ди Джанпен Таймс снд Адвертайзер, що виходить у Токіо, заявила отверто, що війна в Хіні з метою перемоги над Чіан Кай-шеком була б надзвичайно контовна і мабуть даремна. Тому газета радить, щоб Японія поробила заходи в напрямку замиріння з Хіною і введення там кращих і мирних умовин життя.

БОРІТЬСЯ ОРІЄНТАЦІЇ В СОВІТАХ

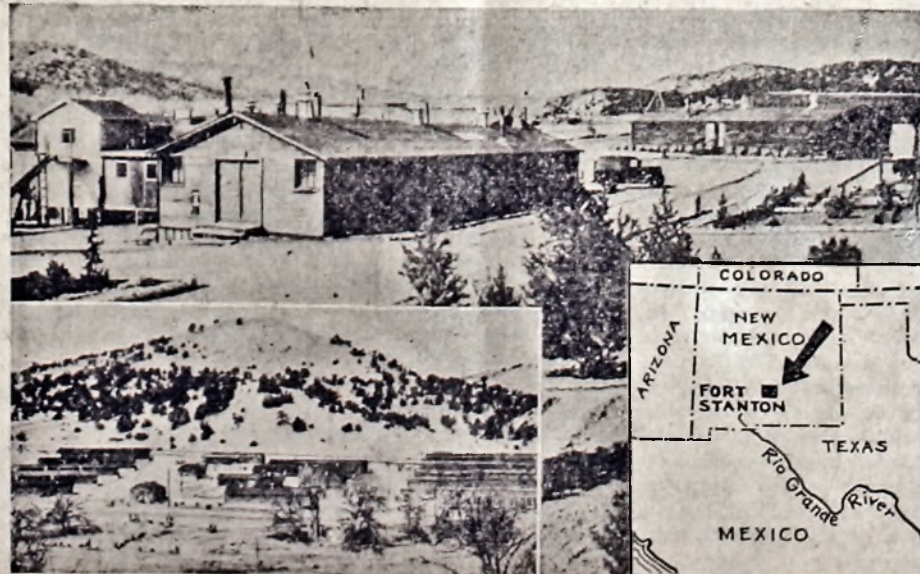
До Лондону наспіли відомості, що в провідних совітських колах повстало питання про дальшу орієнтацію СССР. Відбуваються довгі наради провідних політичних і військових осіб. Одна група з генеральним секретарем комінтерну Дімітровим на чолі є за участь СССР у війні. Друга під проводом Жданова є проти якої небуває участі у війні, але за дальше співробітництво з Німеччиною. Жданові порадили Сталінові вимагати від Гітлера нових уступок, в тім числі й виходу до Індійського Океану. Сталін участі в дебатах не приймає, але особисто співчуває Жданову, який радить співпрацювати з Німеччиною.

перевіз пошти, а крім того зменшено на 20 процент величезну данину, яку платить Франція на удержання німецької окупаційної армії.

Загальне переконання каже, що Берлін не зробив цих полекш задурно та що взаємину він дістав важні уступки від уряду Петена. Зміст цих уступок поки що невідомий.

Переговори з німецьким урядом провадив заступник Петена, адмірал Дарлан, який вважається тепер головною особою в уряді Петена. Він піддержує політику тісноти "співпраці" з Німеччиною. Між можливими уступками Франції подають те, що французька індустрія буде вжита вповні для виробу зброї для Німеччини. Крім того уступки можуть дотикати справи перевозу німецької армії через Францію до Іспанії і справу вжиття французької флоти німцями.

ПЕРШИЙ "КОНЦЕНТРАЦІЙНИЙ ТАБОР" В СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ



Загальний вид першого "концентраційного табору" під Форт Стентон, Нью Мексико, де приміщено 300 членів залоги німецького пароплава "Коломбус", інтернованих на час війни. Інтерновані мешкають у бараках і дістають дозвіл часу до часу виходити в околицю. Зправа внизу мапа, на якій зазначене положення табору.

НІМЕЧЧИНА ЗА ТІСНІШУ СПІЛНУ З СССР

З лондонських урядових кол повідомляють про німецьку акцію в напрямку тіснішого втягнення СССР до співпраці з Німеччиною. Після чуток, які пускали німці для застрашення Сталіна про збільшення німецького війська на совітських кордонах, перевіз війська у Фінляндію, підготовку походу на Україну і т. п., тепер, коли серед большевиків настало певне заміщення, Німеччина пропонує СССР компенсації за пережитий страх і втрати від охолодження відносин між СССР і Сполученими Державами. Німецький посол Шуленбург мав подати пропозицію про вигідне місце для СССР серед народів "осі". Німеччина бажає бути господарем Європи й Африки, а Совітам, коли будуть співпрацювати з Німеччиною, вільну руку на схід від совітсько-німецького кордону, в тім числі у Персії, Індії, Хіні і т. п. Про Японію не згадується. Повідомляють також, що Гітлер хоче побачитись зі Сталіном і добити з ним особисто торгу.

АРЕШТОВАНО НАЦИСТИЧНОГО РАДІО-ПРОМОВЦЯ

В містечку Лаворі, Іллінойс, після довгого вишукування арештовано федеральними властями студента К. Джансона, який мав там таємну радіостанцію, з якої вислав нацистичну пропаганду. Вишукано станцію за помічю особливих пристроїв, які міряють силу радіо-хвиль і їх напрямок.

ТАЄМНА ПЕРЕПРАВА З ОКУПОВАНОЇ ФРАНЦІЇ В НЕОКУПОВАНУ

Між окупованою та неокупованою Францією кордон закрито ще тісніше, ніж між Німеччиною й Францією. Тому переїзд відбувається переважно нелегально. Існує ціла патріотична французька організація, яка допомагає цій переправі. Оплата за переправу різна: з заможніших більше, а з бідних і нічого. Способи переправи різні. В однім кордоннім селі кладовище лежить в неокупованій Франції. Так довгий час, поки німці не замітили, втікачів перевозили в домовинах, як мерців. Є й німці, які помагають втікачам. Але військова німецька кор-

ЗАПОВІДАЮТЬ ДАЛЬШІ АРЕШТИ ЧУЖИХ АГЕНТІВ

Департамент справедливости далі наглядає точно за діяльністю різних підозрілих осіб у Сполучених Державах, про які відомо, що вони стоять у зв'язку з урядами держав "осі" або СССР. З Вашингтону повідомляють, що арешти німецьких моряків, що перебували нелегально в Америці, були тільки початком подібних об'явлів на небажаних чужинців. Разом з тими моряками арештовано М. Заппа і Гінтера Тонна, що вели тут німецьку офіційну пресову агенцію, а не зареєструвались згідно з вимогами закону. Їх затримано в тюрмі без залогоу.

Генеральний прокуратор Джексон видав окремим федеральним прокураторам інструкцію, щоб домагались одностайних кар на німецьких і італійських моряків та капітанів, яких судять за ушкодження їх кораблів, що стояли в американських пристанях. Для капітанів вони повинні домагатись сім літ в'язниці, для моряків п'ять літ.

ЗАМИРЕНО АВТОБУСОВИЙ СТРАЙК

Страйк шоферів автобусів "Грейгаунд" в Пенсильвенії замирено. Робітники згодились на арбітражну секретарку праці, Ф. Перкінс. Вони домагаються підвишки платні, "кловзд шип" та коротших годин праці на автобусових стаціях. Підвишка платні, якщо шофери її дістануть, буде важна від 28-го березня.

НІМЦІ В ІТАЛІЙСЬКИХ КОНСУЛАТАХ

Італійські дипломатичні представництва в Сполучених Державах опинилися фактично під владою німців. Жадне рішення не відбувається без одобрення німців.

Ще 31-го березня італійські консулати дістали наказ увійти в безпосередній зв'язок з найближчим німецьким консулатом і користуватись його інструкціями. Німці переглядають італійську пошту, провіряють кадри службовців і т. п.

донна сторожа пильна й строга. Що тижня гине кілька втікачів від куль.

ВИЛКІ ЗА НЕГАЙНУ І ПОВНУ ДОПОМОГУ ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ

Бувший республіканський кандидат на президента, Вендел Вилкі, промовляючи на великому вічу в Нью-Йорку, виступив дуже гостро проти тих, хто ширить думку про непобідимість Гітлера. Вилкі казав, що при американській допомозі Велика Британія переможе Гітлера вже в 1942, а найпізніше в 1943 році. Він домагався, щоб Америка охороняла свої транспортні, так щоб вони доходили до Англії, без огляду чи це буде називатись конвоюванням, патрулями, чи летунською розвідкою. Зібраним гучно оплескували Вилкі й інших бесідників та вислали до президента телеграму з домаганням, щоб конвоювати

транспорти зброї до Англії. Віче було скликане сегого травня в Нью-Йорку у Медисон Сквер Гарден як маніфестація за свободу представників шести поневолених Німеччиною держав: Бельгії, Голандії, Норвегії, Польщі, Чехословаччини, Югославії й Греції. Зібраних було поверх 50 тисяч. Головавав мейор міста Ла-Гвардія, який в своїй промові між іншим сказав: "Провидіння створило різні народи і дало їм різні землі, різні вдачі. Не думаю, щоб Бог доручив Гітлерови знищувати твір своєї мудрости. Тому певен, що поневолені Гітлером народи не можуть бути знищені і не будуть знищені."

ТОПЛЯТЬ ЧИ НЕ ТОПЛЯТЬ АМЕРИКАНСЬКІ КОРАБЛІ

Підчас дискусії в сенаті над справою охорони американських морських транспортів до Англії, сенатор Венденберг прочитав листа від голови федерального комісії мореплавання, адмірала Ленда, що за останніх чотири місяці затоплено тільки 12 кораблів, що пили з Америки до Англії. Далі в листі подано, що за три перші місяці цього року з Америки відплило до Англії 205 кораблів.

На цю заяву появилось зараз спростовання з Лондону, в якому вказано, що морські втрати Англії треба брати в цілому, а не тільки на тому шляху, що вказує Ленд. Окрім того його числа неточні. Це признав і сам Ленд у пізнішому виясненні, кажучи, що йому невідома точна цифра відпливаючих і затоплених кораблів. Він написав Венденбергові тільки те, про що напевно знає, а дійсне число йому невідоме.

У зв'язку з цією справою в конгресі прийнято закон, який дозволяє президентові перебрати на власність Сполучених Держав всі нечипні чужинецькі кораблі в американських пристанях, та передати їх Англії. Також виявилось, що комісія мореплавання дозволила канадійській спілці закупити в Америці цілу торговельну флоту одної великої компанії, якої кораблі мають біля 200,000 тон вмістимости. Тим способом Англія зможе поповнити свої морські втрати.

ГОЛОСОВАННЯ У ФАБРИКАХ ФОРДА

Федеральна Рада Праці проголосила, що голосування робітників у фабриках Генрі Форда в Дітроїті і околиці відбудеться 21-го травня. Робітники рішають своїми голосами, чи вони хочуть, щоб їх у переговорах з компанією заступили тільки профспілки, чи у пала юнія автомобілевих робітників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візьме участь біля 90 тисяч робітників. Обидві юнії кажуть, що вони певні перемогти, і обидві ведуть завзяту передвиборчу агітацію. Разом з тим появилась чутка, що у фабрики найдено бомбу. Прибійників, що належить до К. І. О., чи подібна юнія, яка є членом А. Ф. П., чи що взагалі не хочуть юнії. В голосуванні візь

Народна Воля

NARODNA WOLA — THE PEOPLE'S WILL

Орган Українського Робітничого Союзу в Скрантон, Па. Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу, за винятком державних американських і українських свят.

Ukrainian paper published every Tuesday, Thursday and Saturday, except on National or Ukrainian holidays, by the Ukrainian Workingmen's Association, 524 Olive Street, Scranton, Pa.

Entered as second-class mail matter June 16, 1913, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 8, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, of the Act of October 3rd, 1917, authorized July 10th, 1918.

НАРОДНА ВОЛЯ	
PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
В Сполучених Державах з виї- ском Скрантон, Па., на рік\$3.00	In the United States (except Scranton, Pa.), per year\$3.00
На пів року\$1.50	Per 6 months\$1.50
В Канаді, закордонно і в Скре- нтон, Па., на рік\$5.00	In Canada, foreign countries and in Scranton, Pa., per year\$5.00
На пів року\$2.50	Per 6 months\$2.50
Ціна поодинокого числа 3 центи	Single copy 3 cents
Телефон: 2-8897	Telephone: 2-8897

Адреса — Address
NARODNA WOLA, 524 Olive Street, Scranton, Pa.
За оголошення редакція не відповідає

ГАЙЛІ СЕЛАССІ У СВОЇЙ СТОЛИЦІ

П'ять років тому, при кінці червня 1936, цісар Етіопії Гайлі Селассі, прогнаний італійцями зі своєї держави, приїхав до Швейцарії і там у Женеві, на засіданні Ліги Націй, виголосив промову-обвинувачення проти так званого цивілізованого світа. Він нескладним, немов з якоїсь старинної евангелії взятими, словами представив кривду, що сталась його народови, та всю глибину самолюбства інших держав, які Етіопії не змогли помімо того, що зобов'язались до того статуту Ліги Націй. Як старозавітний пророк, Гайлі Селассі заповідав, що неоправданий напад одного члена Ліги Націй на другого, це початок панування заборочности й насильства у світі. По Етіопії, казав, прийде черга на інші малі держави, які впадуть жертвою брутальних і безоглядних сильніших сусідів. Коли вільні держави не стануть на захист Етіопії, то недовгий час, коли з ними трапиться те саме.

Гайлі Селассі стрінули засоромлені оплески зібраних дипломатів, та дикі вигуки присутніх на галерії фашистських журналістів. Тих останніх поліція викинула, але це мало допомогло. Ліга Націй не кивнула пальцем, щоб рятувати Етіопію.

Сьогодні, коли етіопський цісар засів назад у своїй столиці і коли його босі жовнірі додушуть рештки італійської армії, мало що не половина тодішніх членів Ліги Націй знаходиться у положенні, в якому на протязі п'ятих років знаходилась Етіопія. Польща, Франція, Бельгія, Голандія, Данія, Норвегія, Югославія, Чехословаччина, Румунія, Болгарія, Литва, Латвія, Естонія, Албанія, Люксембург, Австрія, Греція втратили свою самостійність у користь "брутального сильнішого сусіда". Події пішли точно тим шляхом, який заповів був "Лев з племені Іуди", як офіційно називається етіопський цісар. Пять літ тому представники завойованих тепер фашистськими державами країн не зробили нічого, щоб відразу, в корні, спинити міжнародне розбишацтво. Та не тільки вони: держави, які тепер змагаються з нацистською агресією, тоді також — мовчали. Англія навіть звільнила з уряду свого тодішнього міністра закордонних справ, А. Ідена, тому що він надто гостро виступав проти Мусоліні. Сьогодні вони всі мусять бачити ту глибоку правду, яку їм говорив Селассі.

Тепер він мусів задоволено всміхатись, коли віздив у свою Адис Абабу. Та найбільше вдоволення, мабуть, мусів мати з того, що кількатишнього окупанта Етіопії стрінула тепер така доля, яку цей окупант зготовив Етіопії. Фашистська Італія фактично втратила свою самостійність на користь сильнішого й брутальнішого сусіда. Вона стала тепер принципою могутньої Німеччини, яка порядкує в ній, як у своїй хаті.

В підручниках історії і в дипломатичних звітах неволя і звільнення Етіопії будуть певно пояснені всілякими політичними, господарськими та географічними причинами. Але етіопський племена, а може й самий Гайлі Селассі певно приписуватимуть свою долю вищим, надприродним силам, які допомагають поневоленним і карають насильників та тих, хто їм потурає.

ГОЛОВНЕ ПИТАННЯ

Прилюдна дискусія над питанням, чи американська флота має охороняти транспорти зброї і харчів до Англії, відслонила рубець важливої проблеми, перед якою став пар і уряд Сполучених Держав. Є це проблема участі Америки в теперішній війні.

З принагідних і побічних заміток, заяв, "провірок публічної opinio" та газетних пояснень до біжучих питань, ця справа виглядає тепер так:

В Америці є велика група, коли вже не більшість людей, які вірять, що Сполучені Держави повинні виступити активно по боці Англії і разом з нею приборкати Німеччину, Італію і Японію, а коли Світовий Союз пристане до тіснішої спілки з державами "осі", то й його. Друга група, здається, що вже тільки меншість населення, є проти такої участі.

На цю першу групу складаються різні елементи. В ній є люди, що почують свій тісний кровний і культурний зв'язок з "старим краєм", тобто з Англією, Голандією, Норвегією, Бельгією та іншими країнами, окупованими або загрозованими Гітлером, і вони хотіли б, щоб Америка допомогла народам, з яких походять вони самі чи їх предки. До цієї групи належать також великі гурти нової імміграції

— греків, чехів, югославян, поляків, литовців, українців і інших.

Друга течія цієї "воєнної групи" бачить у диктаторській спільці загрозу американській демократії і хоче звільнитись від цієї загрози допомогою тим, хто вже бореться або хто ще буде боротись з диктаторами. Сюди можна зарахувати також і тих, хто бажає поразки диктатур і перемоги демократії без огляду на те, чи диктатори загрожують Америці, чи ні.

Є також у цій групі люди, що бачать у війні можливість наживи, збільшення зиску, чи навіть тільки більших заробітків. Вони цього отверто не кажуть і звичайно ховаються за якісь більше ідеалістичні клічі.

В цій групі і у всіх її під-відділах існує різниця поглядів щодо того, коли Америка повинна вступити у війну. Один напрямок каже, що чим швидше, тим краще. Японія не буде ще як слід пригнотвана, Англія не буде ще дуже ослаблена, а в Німеччині й Італії американська активна участь у війні по боці Англії викличе певно ослаблення воєнного духа. Другий напрямок є тої думки, що Америка ще не є як слід пригнотвана, не має відповідної повітряної флоти і не зможе дати Англії видатної помочі. Тому треба далі зволікати, посилати Англії зброю й амуніцію, та збільшувати воєнні засоби до часу, коли Америка буде вповні готова до активного виступу.

Противники війни складаються, як це вже не раз згадано, з правдивих миролюбців-пацифістів; з ізоляціоністів, котрі вірять, що перемога Гітлера таки не зашкодить Америці; з тих, що вірять у непереможність Гітлера, та з прихильників диктатур. Всі вони є за тим, щоб Америка не мішалась у війну. Багато з них помагає тепер групі, яка хоче остаточне рішення ще дещо відкласти.

Та головне питання, "війна чи мир" стоїть далі дуже гостро. Воно зарисовується шораз виразніше поза справою конвоїв і інших побічних проблемів. Деколи справа виглядає навіть так, що це питання вже рішене і то так, що має бути війна і що власним питанням є ще тільки: коли?

МАТЕРИНСЬКА НАУКА

З нагоди Дня Матері

Материнська наука всім відома. Вона дуже коротка: "Будь людяним."

Хто не чув її од матері? Вже з найменших літ, як тільки пригадує себе, коли нас мати виражала десь між люди — чи то на вулицю, до товаришів, чи до школи, чи до церкви, чи на якусь іншу оказію, де збиралась людина, — прибіраючи й оглядаючи нас, ласкаво-сердечно навчала: "Гляди ж, моя дитино, будь людяним (чи людяною), щоб з тебе люди не сміялись."

Лише двоє слів, а який величезний і величний зміст.

Будь людяним, це означає: не пустуй, не кричи, не галасуй, не бийся, бо так тиш звирини робить.

Будь людяним — будь чистеньким, акуратним, пристойним, не обдіраним, не обляпанним, не замурзаним, бо так не годиться: то не по людськи.

Будь людяним — чужого не зачіпай, своє бережи, нужденному поможи, слабого підтримай.

Будь людяним — будь скромним, не задавайся, не гордуй людьми, не пишайся, наперед не лізь, ззаду не зализайся.

Будь людяним — прислухайся до людей, до людського горя, людських потреб; шануй старших; послужай всякому, хто того потребує.

Навіть худобу пошануй: не мордуй, не шарпай, не бий, бо то не по людськи. Допильнуй, вчасно напій і нагодуй. Пожаль і раз — відлячить тебе десять раз.

Можна було би наводити ще багато прикладів для розяснення науки, вкладеної матірми в двоє простих слів: "Будь людяним." Та й навченого досить.

Наука матері — це наука любови, співчуття, милосердя до людей і худоби, пошани до людяності, тобто людського розуму й чуття (серця).

В ній нема "крич, галасуй, лхайся наперед, не зважай на інших; бери, що попаде під руку; грабуй, поневолюй, рій, бий, винищуй всіх, аби тобі місце залишалось." Цього в ній не знайдете.

Хто ж ту науку склав? Хто

вона? "Бий, грабуй, поневолюй, щоб тобі було з чого розкошувати."

Та правди материнської науки це не зломить. Лише підкреслить її вічність та величність.

Материнська наука: свого не марнуй, чужого не зачіпай. Коли бачиш когось у гіршому стані, поступися, поможи йому. Потерпи для добра громади, бо не ти один у світі.

Коли ж хтось силою кривдить тебе, захищайся, боронись, рятуй свою працю, своє добро, свою гідність, але сам у насильника, хижака й грабіжника не обертайся. "Будь людяним." Будь завжди готовий дати по пальцях всякому, хто спробував би вчинити насильство тобі чи сусідові. Хижак бий. Хижацькі, грабіжницькі, насильницькі сили винищуй, але сам хижак не ставай, у звирину не обертайся, людського образу не губи. Будь людяною і в боротьбі. Винищуй зле, звиринне; зберігай добре, людське.

Людина тим і відрізняється від звирини, що має розум відділяти зле від доброго, а не трошити й ломити все під ряд.

Світ залежить від матері. Чому мати навчить дітей, такий буде світ. Яка мати, такі діти, такий світ. Природа змушує матір любити дітей, зберігати їх, удосконалювати, а не винищувати в грабіжах.

Материнська наука найправдивіша й найважливіша.

Тому в день матері схилимо голову перед всіми матерями, які вчили своїх дітей бути людяними; вчили їх здобувати світ, творити власну долю власною працею, а не насильством над іншими.

Оглядаючись поміж суспільством в Америці, з приємністю в цей день констатуємо, що українські матері поклали на своє молоде покоління виразну печать людяності. Це видно зразу по поведінці нашої молоді в товаристві, на вулиці, при праці і т. п. Вона не криклива, не галаслива, не задиркувата, а скромна, уважна, розміркована. Це печать виховання, печать душевної культури української матері.

Чужа наука дикого галасу "рїж, бий" її не зіпсувала, хоч і намагалась.

За це подяка українським матерям, що поклали в серця своїх дітей глибокий ґрунт людяності.

Н. Григорій

КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКОЇ АРТИСТКИ ЛЮБКИ КОЛЕССИ

Дня 28-го квітня був в Оттаві, столиці Канади, концерт славної української артистки, п'яністки Любки Колесси.

Концерт був великим успіхом. Публика так цілком виповнила концертну залу, що ті, що прийшли трохи пізніше, не могли вже дістати навіть стоячого місця.

В оттавському дисвіку Ді Івнинг Ситизен з 29-го квітня Ізабела Армстронг у своїй критиці захоплюється мистецтвом Любки Колесси, кажучи, що вона перевищила найрожевіші сподівання величності, блискучістю, повністю колірив та артистичною силою.

Дневник Ді Оттава Джорнал з того самого дня також в оцінці концерту називає його величавим, а про артистку Любку Колесу пише з найбільшим признанням.

ЯПОНІЯ ГОТУЄТЬСЯ

З Токіо повідомляють, що там відбулися дуже поважні наради, на яких заслухано й обмірковано доповідь міністра закордонних справ Матсуоки про його поїздку в Берлін, Рим та Москву. Матсуока подав план " нової політики" у зв'язку з договором з СРСР. Поруч з тим обмірковувалися справи нестачі сировини та затратки у виробництві.

ДАР ДЕЛЕГАТИВ ДЕСЯТОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОМУ РОБІТНИЧОМУ СОЮЗОВИ

Змагання за перші місця на реєстрі делегатів-організаторів почалося на добре. Перша чвірка товаришів, що мали по 7 приєднаних членів, розбилась і один з найстарших організаторів У. Р. Союзу, т. Запоточний, вибився на перше місце. Разом у кампанії бере вже участь більше як чверть учасників Конвенції, а число приєднаних ними членів добігає півтора сотні.

Між організаторами заслуговує ще на увагу делегат 40-го відділу, т. Момрик. Він не тільки приєднав двох членів, але також прислав дваєть-дві пренумерати на Юкрєйнієн Лайф. Товариш Момриков 65 літ і нема сумніву, що Конвенція пошанує як слід такий його вік, як і його працю.

Відділ		Приєднав членів	
Ч.	Ім'я делегата-організатора	Старших	Дітей
104	Юсиф Запоточний	4	6
23	Стефан Мельник	5	3
82	Олекса Матейко	4	3
143	Теодор Калитка	5	2
195	Александр Галелюк	6	1
49	Михайло Цалковський	1	5
239	Михайло Танчин	1	6
32	Теодор Радинський	2	2
37	Михайло Тиличка	2	2
204	Николай Свистович	3	1
93	Олекса Смик (Гол. Радний)	1	3
219	Катерина Доманчук	3	3
221	Никола Поцілуйко	3	3
292	Дмитро Завойський	3	3
296	Данило Лобай	3	3
2	Ілько Кісь	2	1
29	Ольга Бутинська	1	1
29	Іван Павлишин	1	1
40	Василь Момрик	2	2
47	Методій Бадан	1	1
60	Онуфрей Барняк	2	2
84	Александр Мондьяк	2	2
87	Анастасія Кіндзерська	2	2
111	Максим Рибак	2	2
130	Іван Кожушко	2	2
160	Розалія Слобода	1	1
216	Михайло Борик	2	2
224	Лев Галадзій	2	2
232	Іван Чарнецький	2	2
271	Делегат	2	2
291	Микола Луців	2	2
9	Іван Матейко (Гол. Контрол.)	2	2
17	Дмитро Гайовий (Гол. Радний)	2	2
27	Михайло Дорош	1	1
31	Анастасія Балата	1	1
36	Стах Желінський	1	1
37	Іван Візний	1	1
46	Михайло Танчин	1	1
51	Гелен Яцун	1	1
51	Іван Гайгель	1	1
67	Василь Костишин	1	1
79	Ольга Войтів	1	1
112	Григорій Тернопільський	1	1
132	Петро Молдавець	1	1
157	Петро Липин	1	1
182	Михайло Скоцький	1	1
186	Митро Дравецький	1	1
205	Ілько Горбань	1	1
206	Петро Іванько	1	1
211	Максим Бучко	1	1
252	Ілья Ланиця	1	1
266	Ольга Вігак Кирялюк	1	1
308	Теодор Гончарик	1	1
	Семедон Батрин	1	1

З апікаціями нових членів напіли ще такі листи від тих делегатів, що їх зорганізували:

Засилаю Вам дві апікації членів до Молодечої Секції та адреси 22 передплатників Юкрєйнієн Лайф, як дар на Десяту Головну Конвенцію. Я був би радий, якби кожний делегат придбав хоч 10 пренумераторів для нашого англійського журналу. Чек на \$22 долари залучую.

З товаришеским привітом,
Василь Момрик

2
Хто побідить?
Ми зачали останнього місяця збирати так званий "Дар делегатів" на Конвенцію У. Р. Союзу. Останній тиждень ви-каже реєстр організаторів, хто здобуде найбільше число нових членів. Буде це в нашій історії перший такий "дар делегатів" для нашого Батька Союзу.

Нічого тут дивного, що завзяті товариші делегати змагаються, щоб записати як найбільше число нових членів. Хто вииграє? Наразі невідомо. Останні дні в таких кампаніях приносять надзвичайні несподіванки. Є тільки одна рада, як виграти: Праця, шоденна, енергійна і завзята праця!

Осип Запоточний,
104 Відділ, організатор-делегат

ЯК ОСТЕРІГАЮТЬ ПЕРЕД НАЛЕТОМ ВОРОГА



В Нью Йорку створено осередок, що має слідувати за набліженням ворожих літаків і давати остерогу північно-східним стейтам. На великій мапі зазначається, де повинні літати, в якій кількості і в якій висоті. З контрольної кімнати (вгорі зліва) висилаються остероги до летунських баз прот-

ПРОЄКТИ НА ДЕСЯТУ КОНВЕНЦІЮ У. Р. СОЮЗА

28

Відділ 110, Гленвуд, Па.

На зборах 22-го квітня члени 110-го відділу У. Р. Союзу висловили свої думки і дають від себе такі пропозиції делегатам на Десятю Конвенцію:

1. Наш відділ ухвалив, щоб головні урядники здавали справоздання не довше як три години кожний один, як то було попередніми конвенціями.

2. Домагаємось, щоб на секретаря вибрати одного молодого, бо є голос, що у молодих наша будучність, то нехай моєді забирають роботу, щоб знали, як шанувати свою організацію.

3. Члени нашого відділу домагаються, щоб старим членам дещо знизити вкладки, бо старі члени дуже покривджені, тому що на них наложено при переписі дуже високі вкладки. Ми пропонуємо зменшити адміністративні видатки.

4. Протокол з Десятої Конвенції видати в одній брошурі, а не по трохи в кожному числі газети, що затягне мало що до пів року часу. Як буде в одній брошурі, то член собі відложити і буде ним послуговуватись через чотири роки, як йому буде треба, а як є друкований по трохи у газеті, то часом навіть газети не дістануть, або вдова затратить гроші, коли йому зайде потреба, то не має протоколу.

5. До фонду бідних кожний член платити однаково, а коли член захворіє, то допомога з фонду бідних хворим членам не виплачується однаково, бо як читаємо в справозданні, то одні дістали по 15 доларів, другі по 20 доларів, а треті навіть і 25 доларів. Члени відділу 110 домагаються, щоб до фонду бідних виплачувати кожному членові однаково.

6. Домагаємось, щоб конвенція ухвалила побудувати дім для старців і то з фонду адміністративного, без жадного другого фонду, і то не пізніше як до 1950-го року.

7. Вибрати особливий комітет до злуки українських організацій, бо головні урядники того не зроблять. Вони будуть боятись за свої роботи.

8. Домагаємось, щоб повернути право голосування членам, так як було вперд, бо через стейт Масачузетс члени в других стейтах зістали покривджені.

9. Домагаємось, щоб конвенція ухвалила, щоб головні урядники У. Р. Союзу займались більше такими справами, як був Український Конгрес, що відбувся 1940 року у Вашингтоні. Д. К. та більше іншими подібними справами, що виходять на користь українському народові.

Желаємо найлучшого розвитку У. Р. Союзови, а делегатам доброго успіху в нарадах Десятої Конвенції.

Дмитро Витязь, голова; Григорій Хлиста, секретар; Теодор Іляшат, касієр.

29

Відділ 272, Дітройт, Миш.

На зборах 20-го квітня відділ 272 У. Р. Союзу рішив подати під розвагу делегатам на Десятю Головну Конвенцію такі проєкти:

1. Конечню встановити ще одну класу забезпечення для дітей — 20-літнє забезпечення на життя ("Твенті Пеймент Лайф").

2. Народну Волю побільшити на вісім сторін, бо на чотири сторони абсолютно за мало доброго матеріалу можна помістити.

3. Члени У. Р. Союзу, які затагують позички на свої грамоти, щоб платити на бу-

дуче 3%, а не по 5%, як є дотепер.

4. Наш 272-ий відділ У. Р. Союзу вповні підтримує ухвалу Головної Ради і всіх тих проєктодавців, котрі бажають закуплення великої фарми для старців, з заміткою, щоб ця фарма була спільною власністю всіх чотирьох допомоганих організацій, так як був влаштований Конгрес допомоганих організацій.

5. Домагаємось, щоб член міг записувати бенефіціаром не тільки когось з ближчої чи дальшої родини, але і поза родинною, коли йому так випадає в теперішньому положенню.

6. Відділ 272 домагається, щоб конвенційний протокол був надрукований в одному обширному числі Народної Волі на протязі двох місяців по конвенції, а не так як практикувалось минулих двох конвенцій, що майже рік друкувалось в Народній Волі. На нашу думку, коли б так і з цієї Десятої Головної Конвенції друкувався протокол, то радше і не друкувати.

7. Щоб Народна Воля далше мала цей самий напрямок, як дотепер.

Члени 272-го відділу У. Р. Союзу бажають Десятю Головну Конвенцію як найкращого успіху в її нарадах та користі і дальшого розвитку нашій славній організації.

Юхим Кошемба, голова; Василь Лазечко, фінансовий секретар; Онуфрей Мурмилко, рекордовий секретар; Дмитро Возняк, касієр.

30

Відділ 231, Клівленд, і

Відділ 186, Лорейн, Огайо

Відділ 231, Клівленд, Огайо, злучений з відділом 186 з Лорейн, Огайо, для висилки делегата на конвенцію У. Р. С., одобривши слідуєчий спільний проєкт:

1. Домагаємось, щоб зменшити відсотки для тих членів, котрі хотять позичити гроші в У. Р. Союзі на 3 відсотки, а хто позичає на реальність, то щоб платив так, як платять до банків.

2. Коли головний урядник виїздить по відділах, то щоб не побирав додаткової платні, тільки за подорож.

3. Щоб вибрати бодай двох молодих урядників, щоб молоді люди при старших урядниках могли познайомитись з проводом організації.

4. Домагаємось, щоб Головна Конвенція одобрива ухвалу Головної Ради, щоб У. Р. Союз купив фарму в добрім положенню, де наші старші немічні члени могли б доживати свого віку. Тим чином наша організація далеко поступить вперед.

5. Щоб для молодих членів видати окремий журнал в англійській мові, тому що англійська сторінка в Народній Волі молодіжці до організації не притягає.

6. Скасувати постанову, що член, котрий має грамоту на посмертне нижче 500 доларів, не може бути делегатом на конвенцію У. Р. Союзу. Всі однаково платять конвенційний фонд.

7. Щодо календарів, то щоб відділові секретарі давали замовлення до канцелярії Союзу, котрі члени бажають купити календар. Показалося на практиці, що календарі надійдуть до відділу, а в той самий час член виступить і відділ мусить заплатити. В той спосіб робиться кривду відділові.

На закінчення нашого проєкту бажаємо головним урядникам і делегатам розсудного успіху у всіх нарадах, щоб ті наради були корисні як для організації, так взагалі для

нас, всіх членів.

Іван Собота, секретар 231-го відділу; Ілько Горбань, секретар 186-го відділу.

31

Відділ 235, Ньюарк, Н. Дж.

Ми, члени 235-го відділу, визнаємо делегатів на Десятю Головну Конвенцію, щоб взяли під увагу точки нашого проєкту, які піддаємо з думкою, що вони будуть корисні для нашої організації.

1. Щоб фонд народно-бездітних призначити на все на вкладки до Союзу тим членам, що на старі літа викинені з праці, і також тим, що втрачають працю в часі лихоліття, от як ми майже всі недавно переживали, і яке незадоволення, здається, знов поверне; а також тим членам, що в часі слабости чи каліцтва будуть потребувати допоміж з такого фонду. Ми є за тим, щоб такий фонд був на все при Союзі тільки на такі випадки, що висше згадані. З того фонду ми мали б оплачувати за членів-основників цього їм і нам дорогого Союзу, до їх віку, що ще живуть між нами. Такий фонд придасться нам усім на будуче. Цей фонд має бути як "сочел-секюриті" на будуче для всіх нас членів, що в будучині будуть в потребі. І той фонд може бути з тих центів, що ми їх тепер платимо до того фонду.

2. Щодо фонду бідних, то треба застановитись усім делегатам і над тим подумати. Ми вважаємо, що той фонд треба побільшити з чотирьох центів на двадцять п'ять центів. І з такого фонду мали би ми, члени, в часі слабости чи каліцтва побирати бенефіти по 6 доларів в тиждень — не більше як десять тижнів в році, і така записка мала би виплачуватись по двох тижнях слабости. Такі фонди були по наших відділах. При відділах з малим числом членів не можливо таку допомогу втримати. Ми вважаємо, що коли буде при Союзі такий допомоганий фонд, то тоді Союз буде мати більше членів. Ми всі знаємо з досвіду, що коли з нас хто організує члена до Союзу, то

той новий член питає вас: "А як я буду слабкий, то чи дістану бенефіт?" Коли ви стараетесь йому пояснити, то побачите, що з такої помічі, як тепер, він не вдоволений і каже, що то "тішка" заправою, і "я таку полісу де небуду візьму". Отже тут бачимо, що таку більшу заправою нам конечно треба мати при Союзі. Вона буде головним організатором Союзу. Коли ми порухуємо, що в нас є дорослих членів десять тисяч, то по 25 центів через рік зробить суму тридцять тисяч доларів і ми зможемо бути певні, що в разі випадків, слабости чи каліцтва будемо мати заправою за безпечену. Правда, початки будуть троха трудні, занім ми всі себе переконаємо.

3. Ми проєктуємо, щоб головний уряд вибрати той самий, а то тому, що в теперішній час вибрати новий головний уряд не є відповідно. Заступників вибирати з тут родженого покоління, і також радних. Ми вважаємо, щоб голова Союзу і його заступник були головними організаторами.

4. Ми проєктуємо, щоб Народна Воля виходила так, як дотепер, для старших, а для молодіжки видавати далі "журнал під назвою "Юкрейнієн Лайф".

5. Ми проєктуємо, щоб редакторів вибрати тих самих, тому що нові редактори не були б відповідні на нинішні часи, і на це шановні делегати мусять уважати, який тепер є час. Ми знаємо, що такий проєкт може декому не подобатись, тому ми просимо бути вибачливими, бо добро організації в нинішні часи так вимагає.

6. Ми проєктуємо, щоб конвенція відбувалась що чотири роки, а делегатів вибирати одного від кожних п'ядесять членів, а малі відділи нехай лущаються на спільного делегата. На цім закінчуємо свої проєкти, а делегатам бажаємо від свого відділу добрих успіхів на конвенції, щоб ви змогли розширити Союз, а як вернете до дому з конвенції, то станете добрими організаторами

на місцях в користь Союзу і його членів.

Стефан Гринівський, голова; Тео. Стовкс, секретар.

32

Відділ 51, Сисеро, Ілл.

На спеціальних зборах 23-го березня вибрано комісію з двох членів, який доручено виготовити при допоміж відділових урядників і делегатів проєкти на Десятю Головну Конвенцію У. Р. Союзу. Ось ці проєкти:

1. Ми, члени 51-го відділу, є за тим, щоб У. Р. Союз постарався видати для дітей 20-літні поліси від першого року (уродження).

2. Щоб У. Р. Союз звертав 25% молодим членам, котрі переступають в дорослі члени, а не так, як було до цього часу — 15%.

3. Пропонуємо, щоб У. Р. Союз видав молодим членам, котрі не можуть по українськи читати, "Юкрейнієн Лайф" на місце Народної Волі, за таку саму заплату.

4. Годимось, щоб У. Р. Союз постарався закупити велику фарму для старців, коли є досить фінансів на початок.

Ми, члени 51-го відділу, погоджуємось з працею, яку головні урядники У. Р. Союзу виконували до цього часу, і жемаємо їм щастя і доброго здоров'я, щоб працювали на далше, так щоб була згода і робота, і щоб наша організація зростала вгору.

Пригадуємо всім делегатам, котрі будуть присутні на конвенції, щоб не тратили багато часу над такими справами, котрі не є корисні для нашої організації і взагалі для українського народу.

Комісія: Л. Федик, М. Багрий. Уряд: В. Костишин, І. Любезний, І. Хмільяр.

10,000 АМЕРИКАНЦІВ У БРИТІЙСЬКІЙ АРМІЇ

З Лондону повідомляють, що голова Американського "Ігл Клуб", Гатчинсон, повідомив про участь в британській армії около 10 тисяч американських громадян, більшість яких є добровольцями в канадському корпусі, а деякі у відділах генерала Де Голя.



ПАНІ АМЕРИКА

ВИ ТАК ЗА МОЛОДІ, ЯК ВИГЛЯДАЄТЕ . . . І ТАК ЗА СТАРІ, ЯК ПОЧУВАЄТЕСЬ . . .

ЩОБ ВИГЛЯДАТИ і почуватись молоді, живіть в Домі Молодих Ідей—ЕЛЕКТРИЧНО . . . Електрична обслуга в хаті шадить тим самим час і працю і дасть вам змогу посвятитись шодня оживлюючим заняттям.

Виробіть сьогодні план електричної обслуги у вашій хаті . . . Замінить великі й малі роботи вигідною . . . чистою . . . не-напружуючою Електрикою. Наші низькі оплати роблять електричну господарку ошадною.

THE SCRANTON ELECTRIC COMPANY



make your home ALL ELECTRIC

THE MORE YOU BUY - THE LESS IT COSTS - PER UNIT

SOUTH SIDE BANK AND TRUST COMPANY

Складайте свої ошадности в цім сильнім і певнім банку

524 CEDAR AVENUE

SCRANTON, PA.

Член Федеральної Корпорації Обезпечення Депозитів

Панас Мирний

ЛИХО ДАВНЄ Й СЬОГОЧАСНЄ

(Продовження)

Певно, що він би такі їх забив, якби сама доля не допомогла йому їх забути іншим побитом.

Через тиждень після того, як пан нахвалівся з ним розкуматися, бариня вперше після родин зволоклася з постелі. Суха та заміла після недуги, вона аж світилася ї, обершиш на руку покойової Хвеньки, пішла прохадитись по господі.

— Мамка! А где Пер! — спитала вона про сина, зустрівши мамку.

— Нянчка панича понесла гуляти.

— На двор? . . . Как би не простуділа маленького!

— Ні, бариня, по хатах, — відказала мамка.

Бариня пішла далі. Пройшла гостину й залю. Все кругом неї блищить та сяє, все веселить очі.

— Кажись, всьо в порядку, — шепче вона, простуючи до кабінету.

— Отворі, — зтиха наказує Хвенькі.

Хвенька відчинила двері. Бариня ступила на поріг та так опуюко й поснулася до долу. Зачепилася вона чи від чо-го — мов два знало! — впа-ла до долу . . .

Олексій Іванович мерщій підбіг до неї, підняв з долівки, положи на крісло, щось підніс упляшечці, давав нюхати, натирав виски.

— Вои! Вои! — обмираючи, шепотіла бариня. Потім поча-

лися сльози, поспипалися про-клони.

До тих слів і проклонів додав свого репету й Петрусь з крісла, де лежав він, вимахуючи голими червоненькими ніжками.

Прибігла мамка й мерщій винесла Петруся, а бариню перенесли в спальню й знову положили в постіль.

Через годину після того Олексій Іванович виїхав з двору шляхом на город, а через другу серед двору проти ві-кон баринині спальні вивели Марину в драній сорочці з завязаними на спині рукава-ми, посадили на набиту смі-тям підрешітку, почали стригти довгу косу, мазати голову дьогтем, натикали пір'ям, а баринині покойові по одній під-ходили до неї й плювали їй у вічі.

За що? Через віщо? Що зробила вона таке? Ніхто ні-чого не знав. Так бариня нака-зала — та й годі!

Однаке Хвенька шептала жінкам та дівчатам, що тільки вона відхилила двері в кабінеті, як звідти, мов стріла, ви-скочила розхристана Марина, зачепилася за бариню та так її на долівку й повалила.

— Чого ж вона там була в кабінеті? А пан же де був? — допитувались жінки.

— Та й пан же там — з нею! . . .

— Он воно що! — рішали молоді, а дівчата, похню-пившись, лукаво весміялись.

Федір спав ляний, як нестям-ний грюк у вікно збудив його. — Хто там? Чого?

— Федоре, панів куме! Іди подивися, до якого шлюбу твою дочку наряджають! — гукала на весь садок прикаж-чикова жінка, що з першого разу зненавиділа Федора.

У хату вскопило два лакеї, схопивши Федора під руки, не дали, як кажуть, і вгору глянути — повели в двір. Фе-дір, закустарий та заспаний, хилився поміж лакеями то на той, то на другий бік.

— Аж ось і архірея ведуть! — хтось гукнув з купи, що кругом обступила Марину. Ку-па зареготалася.

— Розступіться! Розступіть-ся! — гукали лакеї, підводячи до купи Федора.

Народ роздався. П'яного та заспаного Федора підвели до дочки й поставили проти неї.

— Подивися на свою крало! . . . Бач, як її нарядили! — злісно гукала прикажчикова жінка.

— Марино-о! — тільки й зміг вимовити Федір, захитав-ся, як сніп, повалився їй під ноги.

— Бач, як батько кланяєть-ся низенько своїй чесній доч-ці! — базікала прикажчикова жінка. Другі всі мовчали та якось понуро дивились . . .

Це зразу щось як свисне, лясе! . . . Марина нестямно скрикнула, схопилася і, мов на-вісна, кинулася з двору. Баринин кучер Самійло з гострим батоном гнався за нею й че-сав по чім попадає. Марина в драній рядняній сорочці, що кругом неї так і майтолася своїм лантум, мов вітер, мча-

ла з двору в поле. Люди на-зирці її проводжали.

— Ач, як вивірчу! — гука-ла, заливаючись реготом, при-кажчикова жінка.

Та народ уже не реготався. Дехто з повними сліз очима поглядав у поле, як Марина, нестямно лементуючи, тікала; другі боязко озиралися назад, де серед двору лежав блідий, як смерть, Федір. Усім стало якось моторошно, страшно . . .

Як загнав Самійло Марину аж геть за могили, що вже її стало не видно, і вернувся у двір, то й Федора прибрали зперд барининих вікон. Його понесли до того ж таки Са-мійла на конюшню. . . . Наві-що? Прочуматися? Похмелит-ся? Ні, щоб проспався. . . . Бариня на другий день звеліла задля батька інше похмілля готувати.

Самійло хвалився, що аж три канчуки звелено в сирівці намочити. Та, видно, Федір, хоч і обмерлий був, а про те догадався. На ранок його вже не було в конюшні; шукали його по всьому двору й сад-ку, та ніде не знаходили. Ки-нувшись у нову хату — аж Фе-дір висить безпечно собі на трамку в снігах. . . .

Одраднати, почувши про те, наче потегітели. Та кара над Мариною, що придумала їй бариня та нагла смерть Федо-рова, мов страховище яке, сто-яли перед їх очима, і, мов в серці, на самому дні збентеженої ду-ші, ворухилось гірке почуван-ня, що то з кожним може та-ке статися, і ніщо в світі не оборонить їх від того. . . . Пригадали вони тоді, що дід

вали Федоровому покуманню. . . . Не даром він тоді казав: "Тоді скажеш — гол, як ви-скочиш! . . ." Не даром! . . . О, той дід із нухом! . . .

А тут ще після того через два дні й Самійло повісився в конюшні. Любимий баринин жеребець пропав. Бариня кли-кала до себе Самійла, допи-тувалася, від чо? Покойова Хвенька хвалилася, що бари-ня дуже гнівалася, наказувала Самійлові, щоб він памятав, що вона йому жеребець не за-буде. Самійло вийшов од бари-нині дуже похмурий, а на дру-гий день узв'я та й повісився. Самійлова смерть так бариню чогось налякала, що вона з ляку трохи не вмерла. Цілих два тижні лікарі не одходили до постелі недужої; гонці за гонцями раз-по-раз літали вер-хи то в город, то в Одряду. Як трохи їй полекшало, боля-щу перевазели в город, а на зи-му вона з сином поїхала за границю та вже більше їй не верталася звідти.

Не вертався в Одряду й О-лексій Іванович. Дім звелено було забити, прислужників розпустити. Спустіло зовсім дворіще, у ньому тільки при-кажчик зостався, то й той хва-лився, що в дворі небезпеч-но. . . .

Люди гомоніли, що кожної ночі якась біла тінь виходила з Федорової хати й прямувала до панського будинку, під барининими вікнами чогось жа-лібно вила і все неначе когось викликала. А в садку десь на-бралися сичі та сови і в самій гущавині сумно-сумно пере-кликались. . . .

(Далі буде)

OUR AMERICAN PAGE

Mail contributions to 524 Olive Street, Scranton, Pa.

SCRANTON CHORUS PRAISED BY CRITIC

The anthracite region was treated to a musical delight last Sunday evening, May 4, when the Ukrainian Community Chorus of Scranton, in its first performance of the year, presented a concert in honor of Taras Shevchenko at the YMCA auditorium. The memorial was sponsored by the local affiliate of the Ukrainian National Council.

Some four hundred Scrantonians, of both Ukrainian and other extractions, called for one encore after another, after the chorus and its soloists completed each selection listed on the program. A special request was made by a few non-Ukrainian members of the audience to repeat Taras Shevchenko's "My Testament." The music, for the most part unfamiliar to those of other nationalities, has a wide range of subject matter which embraces folk legends, praise of nature, activities of daily life, and every human emotion—investing even the most carefree of these subjects, however, with the deep and tender melancholy characteristic of a subject people.

Typical of these expressions is the below review written by Thomas Curtis, critic of "The Scranton Times," the day after the concert. Mr. Curtis' opinions are all the more noteworthy because he has been very much displeased with the work of other choral groups in Scranton and says so in print.

A concert dedicated to the memory of Shevchenko, Ukrainian "poet of freedom," whose one hundred and twenty-seventh birthday anniversary occurred on March 9, was presented last evening in the Y. M. C. A. auditorium by the Ukrainian Community Chorus, of Scranton, under the direction of Vladimir Levitsky. Soloists included Nastia Prestash, soprano; Olga Duchak and Olya Tkachuk-Klem, altos; William Fairchak and Harry Metrinko, tenors; Julius Korolishin, baritone, and Eugene Romaniak, bass. Olya Tkachuk-Klem furnished a skillful accompaniment for the solo numbers and Stephen Droboty spoke briefly in explanation of

the music and in praise of the national poet.

The program included many folk songs and original compositions by Ukrainian composers, beginning with a setting by Stetzenko of Shevchenko's stirring plea to his people, "My Testament." The music, for the most part unfamiliar to those of other nationalities, has a wide range of subject matter which embraces folk legends, praise of nature, activities of daily life, and every human emotion—investing even the most carefree of these subjects, however, with the deep and tender melancholy characteristic of a subject people.

Many Fine Voices

The chorus, made up of many fine voices, gave sympathetic utterance to this music, under the precise and expressive direction of Mr. Levitsky; especially remarkable were the fine balance of parts, the subtlety of response, and the extreme flexibility with which the singers performed their tasks. Although these were songs of the people, many of them are set in highly contrapuntal form and offer great difficulties to conductor and choral group—difficulties which in this case were very successfully met and overcome.

This is something that we do not hear every day, and we have to express sincere appreciation to the Ukrainian Community Chorus for a very novel and delightful musical evening.

THE PEOPLE'S FORUM

Opinions printed here are the authors'.

YAREMKO TO PAWLYSHYN

Our frequent sports contributor from New York, Michael Pawlyshyn, recently made two statements which were unfortunately inaccurate and probably assumptions based on hearsay, which reluctantly compels me to keep matters straight by enlightening him of the following:

Pawlyshyn wrote, "Al Yaremko lost out to Walt Bacad last Fall." If Pawlyshyn has reference to the UYL-NA basketball or sports directorship, this is to inform him that I have not at any time competed with Walt Bacad for any sports post, so I could not have possibly "lost out" to him or for that matter to anyone in something for which I did not compete. The truth is, Mike, that I recommended Walt Bacad and you for the UYL-NA national sports directorship when Pres. Roberts asked me for suggestions. And, as Walt was selected, it was you who "lost out."

Pawlyshyn further states, "Al had some difficulties with Haschak over a championship a couple of years ago. . . . Yaremko should have let the matter drop and try to win the championship the following year. However, it happened that Chester won again."

For Pawlyshyn's further edification, the "difficulties" were not over a championship game between our respective teams, as you imply, for no such title

WHAT'S BEHIND IT?

Whose game are you playing when you pass on as gospel truth the statement you just heard—without verifying it?

The enemy without has boasted of his propaganda machine. Are you one of the stooges that make his machine go?

Or do you—when an authoritative-sounding statement is made—look behind the air of positiveness and say to yourself—"Now, why was that said? Who is that going to help? What is behind it? Is that logical?"

Let them call you a doubting Thomas if they will. Maybe your conversation won't be as exciting as if you passed on each new "fact" you hear. But—if you watch your step—you will find that when you do speak, you'll get attention because you'll have acquired the reputation for accuracy.

Remember that the first attack of any despot is on the mind. Hitler has boasted that if he can break down morale, he can conquer a people. Get people jittery with rumors of dire happenings, or the omniscience and omnipresence of an enemy—and at the right moment they can be swept with panic.

Labor is at the front today just as our shock troops of the first-line trenches were a generation ago, and it is up to labor to be on guard. The first attack will not come as a challenge. It will be insidious propaganda and trouble-mongering—vague rumors of enslavement and loss of rights—of trickery tending to tear down labor's hard-won gains. It will come in the guise of and from someone claiming to be interested in saving our democratic institutions—but whatever the color of the sheep's covering, it will be propaganda for dictatorship if it stirs up class or race hatreds and plays upon self-interest.

Labor has gone on record where it stands—first against foreign ideologies, second for all-out aid to Britain, and third for support of our government's defense program. It has picked its own leaders—let those leaders settle around the conference table any differences that may arise—and let labor stick to its job, being on guard at all times not to state or pass on rumors which may arouse fear or hatred of any group.

Ruth Taylor

ROCHESTER TO ENTERTAIN MOTHERS & DAUGHTERS

For the third successive year the Ukrainian Young Women's Club has planned an entertainment for mothers and daughters on Mother's Day. The program, scheduled to start tomorrow afternoon at 3:30, will take place at the Ukrainian Civic Center auditorium.

General chairwoman of the affair is Catherine Fedkew, while Anna Paruta and Sophie Plekan are co-chairwomen of refreshments, assisted by Catherine Pryhoda and Sophia Lotosky. Assisting this committee are Olga Bratush, Sophie Doroffy, Ann Lucyshyn, Mary Strilec, Ann Pancrath, Catherine Jaskiw, Anna Krawec, Helen Pryhoda, Olga Skorocho-da, Caroline Gurjansky and Caroline Lotosky.

Tulip Time



Almost 3,000,000 tulips surround this little fellow as Holland, Mich., prepares for Tulip Time on May 17-24. Wooden shoes and the costumes of old Holland will prevail.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УКР. РОБ. СОЮЗА

- ВІДДІЛ 36, СКРЕНТОН, ПА. Збори в неділю, 11 травня, в 2-й полов. в У. Т. Клубі. І. Візній, секр.
- ВІДДІЛ 37, СКРЕНТОН, ПА. Збори в неділю, 11 травня, в 2-й полов. там, де все. М. Танчин
- ВІДДІЛ 164, СКРЕНТОН, ПА. Збори в неділю, 11 травня, в 2-й полов. в Американ Ліджер галі. Проситись всіх прийти на час. Г. Матвійчук, секр.
- ВІДДІЛ 191, НЮАРК, Н. ДЖ. Збори в четвер, 15-го травня, в годині 7:30 вечером, при 59 Бікон Стріт. Проситись всіх прийти і заплатити

ПЕРШИЙ НАРОДНИЙ ПОГРЕБНИК на Філадельфію й околицю



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

Cor. Franklin & Brown Sts., Philadelphia, Pa.

Tel.: Market 1320

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ

DO YOUR EYES BURN?



Use Murine—the proved formula of an eye specialist—containing seven safe ingredients to soothe and refresh reddened delicate membranes resulting from colds, close work, late hours, movies, wind, glare, dust. Free dropper with each bottle. At all Drug Stores.

Refresh them with...

MURINE FOR YOUR EYES

УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРИ!

Якщо плакаєте кури, то купуйте малі курчата, що вийшли з яєць, тестованих одною з добрих лабораторій в Новій Англії: Род Айленд Стейт Каледж.

Не тому, що їх можете дістати в Україні, але тому, що з таких курей будете мати добрий прихід.

На замовлення висилаємо поштою або експресом. Почавши від 31-го січня, нові курчата виходять що тижня.

Кому близько, тому радимо прихати до нас особисто в неділю.

Маємо курчата всякої раси, до Вашої вподоби.

Тепер найліпша пора на кури.

Пишіть за ближчими поясненнями і за цінами по українськи або по англійськи на адресу:

John Fedorowicz, 9 School Street, West Warwick, R. I. Tel.: Valley 690

вкладки до Союзу, бо гроші мусимо писати перед конвенцією, щоб ніхто не був скупендований. М. Мельник, секр.

ASSEMBLY 233, LACKAWANNA, N. Y. Meeting will be held Wednesday, May 21st, 7:30 p. m., at 168 Steelawanna Ave. All members are requested to be present as there are important matters to be discussed. Pauline Knihinicki, secretary

ВІДДІЛ 282, НЮАРК, Н. ДЖ. Збори в середу, 14 травня, в 7:30 веч. при 160 Спрингфілд Евіню, Нюарк (другий поверх). Проситись членків і членів прийти і заплатити свої на- лежності ще перед конвенцією, щоб не спізнитись з висилкою до головної каси. П. Семчинин, голова; Д. Легкий, секр.

УВАГА! СКРЕНТОН, ПА. УВАГА!

В СУБОТУ, ДНЯ 10-ГО ТРАВНЯ (МАЯ) 1941

— відбудуться —

ЗБОРИ ПРЕДСТАВНИКІВ МІСЦЕВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ДЛЯ ОБРАХУНКУ З СВЯТА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

в помешканні Українського Горожанського Клубу при 608 Вест Лакаванна Евіню, Скрантон, Па.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 7-ІЙ ВЕЧЕРОМ

Проситись конечно прийти на збори всіх тих громадян і громадинок, що взяли тикети до розпродажі.

За Місцеву Українську Національну Рад у Скрантоні: Михайло Дорош, заст. гол.; Олександр Мондяк, секр.

ОГОЛОШЕННЯ

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА під проводом М. Гурняка в Мекізі Ракс, Па., прохає інтересованих звертатись у справах орхестри на понижу нову адресу:

MIKE GURNIAC

327 Helen Street, McKees Rocks, Pa.

Phone: Fed. 4033

ФУТРА -- МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО

FEATURING BLACK PERSIAN LAMB



A new and complete selection of Persian Lamb skins on hand. All fresh pelts matched by our experts. At varied prices to meet every woman's budget.

Style, quality and workmanship are combined in our coats. Made to your individual measurements in our own establishment. Varied types of Persian Lamb skins to select from.

Select your own matched bundle of skins and your own choice of style, combine these into a beautiful coat.

For a small deposit your coat will be made up and gradual payments can be made during the summer months, during which time we will hold your coat in our Cold Storage Vaults until you are ready to take it out.



The fur market is expecting a tremendous rise in prices within a short time. Come in now and take advantage of present day values.

Your old fur coats need attention at this time. Repair and remodel estimates are gladly furnished without any obligations on your part. All work done now at special summer rates in our own establishment. Gain confidence in your furrier. Come in for reliable estimates and prices.

We will gladly call for your coats when convenient for you to have them stored in our Cold Storage Vaults where they will be protected against summer heat, moths and theft.

MICHAEL TURANSKY

Bet. 29 & 30 Sts. 350 SEVENTH AVENUE NEW YORK, N. Y. Lackawanna 4-0973

Daily: 9:00 A. M. to 6:00 P. M. Saturday to 3:00 P. M.